

SuperFish Smart Timer manual

Features

- Large LCD display with multi-functions, easy to use.
- The digital timer display shows time accurately.
- You can program 8 times, on/off per day.
- Minimum time setting is 1 second.

Many timer combinations possible, such as hourly, daily, weekly, group per week or random. Can also be operated manually with the function button.

Safety

- Please read the instructions carefully before using the timer.
- Ensure voltage shown on the label match to the mains supply voltage.
- Only suitable for indoor usage.
- Take great care using electricity in combination with water.
- Maximum power 3680W/16A.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Special care should be taken with the use of electrical equipment by or near children.

Important

Before usage plug the unit into power mains for 4 hours to charge the integrated battery inside the timer. The tolerance of the timer is 2 minutes per month. If the LCD display is not working, please recharge timer before usage.

SuperFish Smart Timer Gebrauchsanweisung D

Ausstattung

- Großes LCD-Multifunktionsdisplay, einfach in der Handhabung.
- Das digitale Timerdisplay zeigt die Zeit präzise an.
- Sie können für jeden Tag 8 Ein- und Ausschaltzeiten programmieren.
- Die kleinste programmierbare Zeiteinheit beträgt 1 Sekunde.

Viele Timer-Kombinationen sind möglich: stündlich, täglich, wöchentlich, Wochengruppen oder Zufall. Mit dem Funktions-Knopf ist ebenfalls eine manuelle Schaltung möglich.

Sicherheit

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch gründlich durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung auf dem Label mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ausschließlich zur Verwendung im Haus geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckdose gelangen kann.
- Maximale Belastung 3680W/16A
- Diese Geräte eignen sich nicht für eine Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, bzw. mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelndem Wissen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person bei der Nutzung beaufsichtigt oder vorher im Umgang mit den Geräten unterrichtet. Wenn elektrische Geräte in der Nähe von Kindern betrieben werden, ist besondere Vorsicht geboten.

GB

Setting of time

Before using the timer, the correct time must be set: Press "CLOCK" and "HOUR" at the same time for setting the hour. Press "CLOCK" and "MIN" at the same time for setting the minute. Press "CLOCK" and "WEEK" at the same time for setting the day of the week. If needed press "R" for reset.

Setting of timer program

Press "PROG" to enter into the setting mode, the display shows "10N". Press "HOUR", "MIN" and "WEEK" to set the hour and minutes, as well the day of the week for the timer ON. Press "PROG" again for the setting the OFF time, the display shows "10FF". Repeat the process for setting the OFF time.

There are totally eight groups of timer setting.

Combination weekly setting

During the timer ON/OFF setting mode, press "WEEK" once. The display will show MO., TU., WE., TH., FR., SA., SU., that means it is a daily ON/OFF setting. Press "WEEK" again, the weekdays will show, choose the required day. In this setting, the timer will only work on the set day. After the display showing SU., the next press will show MO., TU., WE., TH., FR., the timer gives the setting only for the set day in the week. Press "WEEK" again, the display will show SA., SU., that means the timer gives the setting only on the weekend. Press "WEEK" again the display will show the whole week except Sunday. That means the timer will work on each day except Sunday. Press "WEEK" again the display will show MO., WE., FR., the timer will work on these 3 days.

Wichtig

Vor Gebrauch die Zeitschaltuhr 4 Stunden an die Stromversorgung anschließen, um die integrierte Batterie zu laden. Toleranz der Zeitschaltuhr: 2 Minuten pro Monat. Falls das LCD-Display nicht funktioniert, muss die integrierte Batterie vorher geladen werden.

Zeit einstellen

Bevor Sie die Zeitschaltuhr nutzen können, muss die aktuelle Zeit korrekt eingestellt werden: Drücken Sie "CLOCK" und "HOUR" gleichzeitig, um die Stunde einzustellen. Drücken Sie "CLOCK" und "MIN" gleichzeitig, um die Minute einzustellen. Drücken Sie "CLOCK" und "WEEK" gleichzeitig, um den Wochentag einzustellen. Falls nötig, drücken Sie "R" zum Zurücksetzen.

Zeitschaltuhr programmieren

Drücken Sie "PROG", um in die Einstellungen für die Zeitschaltung zu kommen; auf dem Display erscheint "10N". Drücken Sie "HOUR", "MIN" oder "WEEK", um entsprechend Stunden, Minuten und den Wochentag für die EINSCHALTZEIT einzustellen. Drücken Sie abwärts "PROG", um die AUSSCHALTZEIT einzustellen, im Display erscheint "10FF". Wiederholen Sie den Prozess, um die Ausschaltzeit zu programmieren.

Es können acht verschiedene Gruppen erstellt werden.

Kombination Wocheneinstellung

Während der EIN/AUS Programmierung drücken Sie einmal "WEEK". Auf dem Display wird MO., TU., WE., TH., FR., SA., SU. angezeigt. Dies bedeutet, das die Zeitschaltuhr täglich ein- oder ausschaltet.

Press "WEEK" again, the display will show TU., TH., SA., the timer will work on these 3 days. Press "WEEK" again, the display will show MO., TU., WE., the timer will work on these 3 days. Press "WEEK" again, the display will show TH., FR., SA., the timer will work on these 3 days. Press "WEEK" again, there is no weekdays showing. The timer won't work in all the days. Press "R" for cancelling the week setting days. Press "R" again for coming back to the previous day.

Timer ON/OFF/AUTO mode

Press "FUNCTION", (the hand button) there is an indicator in the display show "ON" or "AUTO" or "OFF" stage. Press till indicator shows "ON", the timer will give permanent power! Press the indicator to "AUTO", the timer will be switched on and switched off and give power during the programmed times. Press the indicator to "OFF", the timer is turned off, no power!

Special Functions

Press "WEEK" and "HOUR" at the same time. The display will show "0" at the right hand side. This means the ON timing and OFF timing will be extended from 2 Minutes to 32 minutes randomly.

Drücken Sie "WEEK" nochmals, und die einzelnen Tage werden angezeigt. Wählen Sie den benötigten Tag. Die Zeitschaltuhr wird dann nur an dem ausgewählten Tag schalten. Sehen Sie auf dem Display SU. für Sonntag, wird ein erneutes betätigen des Knopfes MO., TU., WE., TH., FR. anzeigen; der Timer schaltet nur an den eingestellten Tagen. Drücken Sie nochmals "WEEK", wird SA. und SU. angezeigt. Die bedeutet, dass die Zeitschaltuhr nur am Wochenende schaltet. Drücken Sie nochmals "WEEK", wird die gesamte Woche außer Sonntag angezeigt. Dies bedeutet, dass die Zeitschaltuhr täglich außer Sonntags schaltet. Drücken Sie nochmals "WEEK", wird MO., WE., FR. angezeigt. Die Zeitschaltuhr schaltet nur an diesen 3 Tagen. Drücken Sie nochmals "WEEK", wird TU., TH., SA. angezeigt. Die Zeitschaltuhr schaltet nur an diesen 3 Tagen. Drücken Sie nochmals "WEEK", wird MO., TU., WE. angezeigt. Die Zeitschaltuhr schaltet nur an diesen 3 Tagen. Drücken Sie nochmals "WEEK", wird TH., FR., SA. angezeigt. Die Zeitschaltuhr schaltet nur an diesen 3 Tagen. Drücken Sie nochmals "WEEK", wird kein Wochentag mehr angezeigt. Die Zeitschaltuhr schaltet nicht. Drücken Sie "R", um die Wochentageinstellungen zurückzusetzen. Drücken Sie nochmals "R", um zum vorherigen Tag zurückzukehren.

Zeitschaltuhr ON/OFF/AUTO mode

Drücken Sie den „FUNCTION“-Knopf (Hand-Abbildung), damit im Display „ON“, „AUTO“ oder „OFF“ erscheint. In der Einstellung „ON“ ist die Zeitschaltuhr permanent eingeschaltet! In der Einstellung „AUTO“ werden nur die vorher programmierten Ein- und Ausschaltzeiten geschaltet. In der Einstellung „OFF“ ist die Zeitschaltuhr komplett ausgeschaltet!

Warranty

This warranty is valid for 2 year on materials and incorrect construction. Only units with a fully filled in warranty slip and official till receipt showing date of purchase will be considered. You must supply the entire unit with accessories in the event of a warranty claim. We will inform you on receipt whether the unit will be repaired or replaced. We accept no responsibility for damage as a result of incorrect use of the unit. Breakages of parts not due to defects ex factory are not covered by this warranty.

Always keep proof of purchase, without a purchase note no warranty!

Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1, a differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycling of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.



Vlietweg 8, NL-4791 EZ Klundert
The Netherlands

AQUADISTRI www.aquadistri.com

Besondere Funktionen

Drücken Sie gleichzeitig „WEEK“ und „HOUR“, erscheint rechts im Display ein kleiner Kreis mit RND. Dadurch werden die eingestellten Programme zufällig zwischen 2 bis 32 Minuten zeitversetzt geschaltet!

Garantie

2 Jahre Werksgarantie auf Material- und Montagefehler. Nur Geräte mit vollständig ausgefülltem Garantiechein und Kassenbon mit Kaufdatum fallen unter der Garantie. Das Gerät ist jeweils komplett mit Zubehör einzureichen. Wir entscheiden bei Erhalt, ob das Gerät repariert oder ausgetauscht wird. Wir haften nicht für Schäden infolge des (unsachgemäßen) Einsatzes des Gerätes. Bruchschäden an Teilen durch Eigenverschulden sind von der Garantie ausgeschlossen.

Bewahren Sie den Kassenbon immer auf; ohne Kaufbeweis keine Garantie!

Informationen zum Recycling

Das Kennzeichen auf der Verpackung bedeutet, dass es getrennt von normalem Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt beschädigt ist, muss der Besitzer es zu einem Sammelpunkt für elektrische Haushaltsgeräte bringen. Oder wenn der/die Besitzer/in ein neues Gerät kaufen möchte, kann er/sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen. Nur 1 zu 1 austauschbar. Getrennte Sammlung ist umweltfreundlich und trägt dazu bei, alte Materialien wieder nutzbar zu machen. Jede andere Vorgehensweise ist rechtswidrig.



SuperFish Smart Timer Notice d'utilisation F

Caractéristiques

- Ecran large multi fonctions, facile à utiliser.
- Affichage précis.
- 8 programmations par jour possible Marche/Arrêt.
- Programmation minimale 1 seconde.

Plusieurs possibilités de programmation : Heure, jour, semaine, groupe par semaine ou aléatoire. Peut aussi fonctionner manuellement.

Utilisez

- Lire attentivement les instructions avant utilisation.
- Assurez-vous que la tension est adaptée à votre installation.
- Utilisation intérieure uniquement.
- Assurez-vous d'aucune possibilité de projection d'eau sur la prise électrique.
- Puissance max 3680W/16A
- Ces appareils ne doivent pas être utilisés par les personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, sauf en cas de surveillance ou d'information par une personne responsable, lors de l'utilisation des appareils, afin d'assurer leur sécurité. Une attention particulière est nécessaire lors de l'utilisation d'appareils électriques par ou près des enfants.

Important

Avant utilisation charger le programmeur 4 heures. La précision du programmeur est de 2 min par moins. Si le cadran ne fonctionne pas, rechargez le programmeur.

Réglage de l'heure

A régler avant la programmation:
Appuyez sur "CLOCK" et "HOUR" en même temps pour régler l'heure.
Appuyez sur "CLOCK" et "MIN" en même temps pour régler les minutes.
Appuyez sur "CLOCK" et "WEEK" en même temps pour régler le jour de la semaine. Si besoin appuyez sur "R" pour annuler.

Réglage de la programmation de l'alimentation

Appuyez sur "PROG" pour entrer dans le mode de réglage, l'écran affiche "10N".
Appuyez sur "HOUR", "MIN" et "SEMAINE" pour régler les heures et les minutes et le jour de la semaine pour le déclenchement de la programmation.
Appuyez de nouveau sur "PROG" pour programmer l'heure d'arrêt OFF, le cadran indique "1OFF".
Répétez pour programmer l'heure d'arrêt.

Il y a en totalité 8 programmations.

Programmation semaine combinée

Durant le mode de réglage programmation ON/OFF, appuyez sur "WEEK" une fois.
Le cadran indique MO., TU., WE., TH., FR., SA., SU. pour un réglage ON/OFF du jour.
Appuyez de nouveau sur "WEEK", choisissez le jour, le programmeur sera actif uniquement sur ce jour. Par la suite le cadran affiche SU., réappuyez et il affiche MO., TU., WE., TH., FR., le programmeur sera actif tous les jours de la semaine.
Appuyez de nouveau sur "WEEK", le cadran affiche SA., SU., le programmeur sera actif uniquement le weekend.

Appuyez de nouveau sur "WEEK", le cadran affiche tous les jours de la semaine sauf Sunday (dimanche), le programmeur sera actif toute la semaine sauf dimanche.
Appuyez de nouveau sur "WEEK", le cadran affiche MO., WE., FR., le programmeur sera actif ces 3 jours.
Appuyez de nouveau sur "WEEK", le cadran affiche TU., TH., SA., le programmeur sera actif ces 3 jours.
Appuyez de nouveau sur "WEEK", le cadran affiche MO., TU., WE., le programmeur sera actif ces 3 jours.
Appuyez de nouveau sur "WEEK", le cadran affiche TH., FR., SA., le programmeur sera actif ces 3 jours.
Appuyez de nouveau sur "WEEK", le cadran affiche aucun jour, le programmeur ne sera jamais actif.
Appuyez sur "R" pour annuler la programmation semaine.
Appuyez de nouveau sur "R" pour revenir au jour précédent.

Programmation ON/OFF/AUTO

Appuyez sur "FUNCTION", (bouton main) le cadran affiche "ON" ou "AUTO" ou "OFF".
Appuyez jusqu'à ce que le cadran affiche "ON" = courant permanent.
Appuyez sur "AUTO" = vous êtes en mode programmation.
Appuyez sur "OFF" = pas de courant.

Fonctions spéciales

Appuyez sur "WEEK" et "HOUR" en même temps. Le cadran affiche "0" sur le côté droit = durée étendue de 2 minutes à 32 minutes, d'une façon aléatoire.

Notice d'utilisation et certificat de garantie:

2 ans de garantie d'usine sur les vices de matériel et les erreurs de montage. Seuls les appareils accompagnés d'un certificat de garantie dûment rempli et d'un bon de caisse officiel avec la date d'achat entrent en ligne de compte pour la garantie. Vous devez toujours présenter l'appareil complet avec tous les accessoires à la garantie. Lors de la réception, nous déterminons si l'appareil doit être réparé ou remplacé. Nous rejetons toute responsabilité pour tout dommage consécutif à l'utilisation ou à l'utilisation erronée de l'appareil. Les bris de pièces de votre faute ne tombent pas sous le coup de la garantie.

Toujours garder le bon d'achat, sans bon aucune garantie!

Information sur le recyclage

Le symbole de la poubelle barrée sur le produit veut dire que l'appareil doit être recyclé. L'utilisateur, à la fin du vie de l'appareil, doit le ramener à un centre de recyclage des appareils électriques. Une alternative est de le ramener dans le magasin lors d'un nouvel achat, sur la base 1 sur 1. Un recyclage correct est très important pour l'environnement, toute autre méthode peut être puni par la loi.



SuperFish Smart Timer Gebruiksaanwijzing NL

Kenmerken

- LCD-scherm met meerdere functies, gemakkelijk te gebruiken.
- De digitale tijd klok display toont de tijd nauwkeurig.
- U kunt dagelijks 8 programma's aan/uit instellen.
- Minimale tijdstelling is 1 seconde.

Veel tijd klok combinaties mogelijk, zoals uur, dagelijks, wekelijks, groep per week, of willekeurig. Ook handmatig te bedienen.

Veiligheid

- De instructies zorgvuldig lezen voordat u deze tijd klok gebruikt.
- Zorg ervoor dat het voltage op het label overeenkomt met de netspanning.
- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Zorg ervoor dat er geen water in de buurt van het stopcontact kan komen.
- Maximale belasting 3680W/16A.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij deze bij het gebruik van de apparaten onder toezicht staan van of ingelicht zijn door een verantwoordelijke persoon, zodat hun veiligheid zeker is gesteld. Houd oplettend toezicht indien dit apparaat door of in nabijheid van kinderen wordt gebruikt.

Belangrijk

Voor gebruik de tijd klok gedurende 4 uur in stopcontact steken om de geïntegreerde batterij van de tijd klok op te laden. De afwijking van de tijd klok is 2 minuten per maand. Als het LCD-scherm niet werkt, dan tijd klok eerst opladen voor gebruik.

Instelling van de tijd

Voor het gebruik van de tijd klok, moet de juiste tijd worden ingesteld:
Druk op "CLOCK" en "HOUR" op hetzelfde moment voor het instellen van het uur.
Druk op "CLOCK" en "MIN" op hetzelfde moment voor het instellen van de minuten.
Druk op "CLOCK" en "WEEK" op hetzelfde moment voor het instellen van de dag van de week.
Indien nodig drukt u op "R" voor reset.

Instelling van het tijd klok programma

Druk op de "PROG" voor de instelmodus, de display toont "10N".
Druk op "HOUR", "MIN" en "WEEK" om het uur en de minuten in te stellen alsmede de dag van de week voor de tijd klok AAN.
Druk op de "PROG" opnieuw voor het instellen van de UIT-tijd, de display toont "1OFF".
Herhaal het proces voor het instellen van de UIT-tijd.

Er zijn in totaal acht groepen voor tijdschakeling.

Combinatie wekelijkse instellingen

Tijdens de tijd klok instellen ON/OFF modus, druk 1 x op "WEEK".
De display toont MO., TU., WO., TH., FR., SA., SU., dit betekent dat het een dagelijkse AAN/UIT instelling.
Druk weer op "WEEK" de display toont de dagen, kies de gewenste dag, in deze instelling werkt de tijd klok alleen op de ingestelde dag.
De display toont eerst SU., de volgende druk toont MO., TU., WE., TH., FR., de timer geeft de instelling alleen voor de gekozen dag van de week.
Druk weer op "WEEK", de display toont SA., SU., dit betekent dat de tijd klok instelling alleen in het weekend werkt.

Druk weer op "WEEK" de display toont de hele week, behalve SU., zondag. Dat betekent dat de tijd klok dagelijks werkt, behalve op zondag.
Druk weer op "WEEK" de display toont MO., WE., FR., de tijd klok werkt op deze 3 dagen.
Druk weer op "WEEK" de display toont MO., TU., TH., SA., de tijd klok werkt op deze 3 dagen.
Druk weer op "WEEK" de display toont MO., TU., WE., de tijd klok werkt op deze 3 dagen.
Druk weer op "WEEK" de display toont TH., FR., SA., de tijd klok werkt op deze 3 dagen.
Druk weer op "WEEK" de display toont geen dagen. De tijd klok werkt op geen enkele dag.
Druk op "R" voor het annuleren van de wekdag instellingen.
Druk nogmaals op "R" om terug te gaan naar de vorige dag.

Timer ON/OFF/AUTO instelling

Druk op "FUNCTION", (de handKnop) is er een aanduiding in de display die toont "ON" of "AUTO" of "OFF".
Druk en zet de aanduiding op "ON", de tijd klok geeft nu permanente stroom.
Druk en zet de aanduiding op "AUTO", de tijd klok wordt nu in- en uitgeschakeld en geeft stroom op de geprogrammeerde tijden.
Druk en zet de aanduiding op "OFF", de tijd klok is nu uitgeschakeld en geeft geen stroom!

Speciale Functies

Druk op "WEEK" en "HOUR" op hetzelfde moment. De display toont "0" aan de rechterkant. Dit betekent dat de AAN tijd en UIT tijd schakeling willekeurig wordt verlengd van 2 minuten tot 32 minuten.

Garantie:

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en montagefouten. Alleen apparaten met een volledig ingevuld garantiebewijs en een officiële kassabon met aankoopdatum komen voor garantie in aanmerking. U dient het apparaat altijd volledig met alle toebehoren voor garantie aan te bieden. Wij bepalen bij ontvangst of het apparaat wordt gerepareerd of vernieuwd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik voor doeleinden die niet bedoeld zijn voor het gebruik van het apparaat. Breuk van onderdelen door eigen schuld valt niet onder de garantie.

Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder bon geen garantie!

Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om bij de recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afvalverwerking met betrekking tot dit product is strafbaar.



Vlietweg 8, NL-4791 EZ Klundert
The Netherlands
www.aquadistri.com